

Ar grozījumiem
APSTIPRINĀTS:
2018. gada 14.novembrī
LU CFI iepirkumu komisijas sēdē

A.Krūmiņš

NACIONĀLAIS
ATTĪSTĪBAS
PLĀNS 2020



EIROPAS SAVIENĪBA

Eiropas Reģionālās
attīstības fonds

I E G U L D Ī J U M S T A V Ā N Ā K O T N Ē

LATVIJAS UNIVERSITĀTES CIETVIELU FIZIKAS INSTITŪTS

INSTITUTE OF SOLID PHYSICS OF THE UNIVERSITY OF LATVIA

ATKLĀTA KONKURSA
“Impulsu lāzera nogulsnešanas (PLD) iekārtas piegāde”
NOLIKUMS

OPEN TENDER
“Supply of the Pulsed Laser Deposition equipment”
TENDER REGULATIONS

ID. Nr. / ID No
LU CFI 2018/35/ERAF

1. VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA	1. GENERAL INFORMATION
<p>1.1. Iepirkuma identifikācijas numurs: LU CFI 2018/35/ERAF</p> <p>1.2. Pasūtītājs: Latvijas Universitātes Cietvielu fizikas institūts (turpmāk – LU CFI) Ķengaraga iela 8, Rīga, LV-1063, Latvija Izglītības iestādes Reģ. Nr. 381016 NM Nr. LV90002124925</p> <p>1.3. Konkurss - Atklāts konkurss “Impulsa lāzera nogulsnešanas (PLD) iekārtas piegāde”.</p> <p>1.4. Pretendents ir piegādātājs, kurš iesniedzis piedāvājumu.</p> <p>1.5. Piegādātājs - fiziskā vai juridiskā persona, šādu personu apvienība jebkurā to kombinācijā, kas attiecīgi piedāvā tirgū piegādāt preces.</p> <p>1.6. Komisija – LU CFI pastāvīgā iepirkuma komisija, kas izveidota ar LU CFI direktora 27.11.2017. rīkojumu nr.15-v.</p> <p>1.7. Galvenais CPV kods: 38000000-5 (Laboratorijas, optiskās un precīzijas ierīces).</p> <p>1.8. Informācija par iepirkuma priekšmetu:</p> <p>1.8.1. Iepirkums priekšmets nav sadalīts daļās.</p> <p>1.8.2. Iepirkums tiks līdzfinansēts no ERAF projekta nr. Nr.:1.1.1.4/17/I/002 „Latvijas Universitātes Cietvielu fizikas institūta pētniecības infrastruktūras attīstība”, kas tiek īstenots Eiropas Savienības Reģionālās attīstības fonda darbības programmas "Izaugsme un nodarbinātība" 1.1.1. specifiskā atbalsta mērķa "Palielināt Latvijas zinātnisko institūciju pētniecisko un inovatīvo kapacitāti un spēju piesaistīt ārējo finansējumu, ieguldot cilvēkresursos un infrastruktūrā" 1.1.1.4. pasākuma "P&A infrastruktūras attīstīšana viedās specializācijas jomās un zinātnisko institūciju institucionālās kapacitātes stiprināšana" īstenošanas noteikumi" ietvaros.</p> <p>1.8.3. Iepirkuma priekšmeta piegādes un uzstādīšanas termiņš: ne vēlāk kā 7 (septiņu) mēnešu laikā no iepirkuma līguma noslēgšanas dienas.</p> <p>1.8.4. Preces piegādes vieta: Rīga, Ķengaraga iela 8.</p> <p>1.8.5. Iepirkuma līgums (turpmāk arī Līgums): Konkursa rezultātā ar uzvarējušo Pretendentu tiek noslēgts Līgums. Līguma projekts pievienots Nolikuma 4.pielikumā.</p> <p>1.8.6. Norēķinu kārtība: norēķinu kārtība ir noteikta iepirkuma Līguma projektā.</p>	<p>1.1. Procurement identification number: LU CFI 2018/35/ERAF.</p> <p>1.2. Contracting Authority: Institute of Solid State Physics of the University of Latvia (hereinafter – ISSP UL) Address: Kengaraga str.8, Riga, LV-1063, Latvia Scientific Institutions Reg.No. 381016 Tax payers No. LV90002124925</p> <p>1.3. Procurement – open tender “Supply of the Pulsed Laser Deposition equipment”.</p> <p>1.4. Tenderer is a supplier who has submitted a tender.</p> <p>1.5. Supplier – an individual or a legal entity or any association of such in any combination that offers to supply goods on the market.</p> <p>1.6. Commission – the permanent Procurement Commission of ISSP UL established pursuant to the Order no.15-v of November 27, 2017, of the Director of ISSP UL.</p> <p>1.7. Principal CPV code: 38000000-5 (Laboratory, optical and precision equipments).</p> <p>1.8. Information on the Subject Matter of the Procurement:</p> <p>1.8.1. The subject matter of the Procurement shall not be divided.</p> <p>1.8.2. The Procurement shall be co-financed from the ERDF project No. 1.1.1.4/17/I/002 Development of Research Infrastructure of the Institute of Solid State Physics of the University of Latvia implemented within the framework of the Activity 1.1.1.4 Development of the R&D Infrastructure in the Fields of Smart Specialization and Strengthening of Institutional Capacity of Scientific Institutions of the Specific Aid Objective 1.1.1 To increase the research and innovative capacity of scientific institutions of Latvia and the ability to attract external financing, investing in human resources and infrastructure of the Operational Programme of the European Regional Development Fund Growth and Employment.</p> <p>1.8.3. The Deadline for the Delivery and Installation of the Subject Matter of the Procurement: within 7 (seven) months of the conclusion of the procurement contract.</p> <p>1.8.4. Place of Delivery of the Goods: Kengaraga str.8, Riga, LV-1063, Latvia.</p> <p>1.8.5. Procurement Contract (hereinafter also the Contract): as a result of the Procurement the Contract shall be concluded with the</p>

<p>1.8.7. Piegādātājam jāiesniedz piedāvājums par visu iepirkuma priekšmetu. Piegādātājs var iesniegt vienu piedāvājuma variantu.</p> <p>1.8.8. Iespējamā inflācija, tirgus apstākļu maiņa vai jebkuri citi apstākļi nevar būt par pamatu Preču cenu paaugstināšanai, pretendents ir jāprognozē tirgus situācija, sagatavojot finanšu piedāvājumu.</p> <p>1.9. Piedāvājuma izvēles kritērijs: Pasūtītājs piešķir iepirkuma līguma slēgšanas tiesības saimnieciski visizdevīgākajam piedāvājumam, kuru nosaka, ņemot vērā tikai cenu.</p> <p>1.9.1. Ja pirms tam, kad pieņems lēmumu par iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu, tiks konstatēts, ka Pretendentu piedāvājumu novērtējums atbilstoši piedāvājuma izvēles kritērijam ir vienāds, Pasūtītājs kā izšķirošo piedāvājuma izvēles kritēriju piemēros to, ka izvēlēto piedāvājumu ir iesniedzis Pretendents, kas ir nacionāla līmeņa darba devēju organizācijas biedrs un ir noslēdzis koplīgumu ar arodbiedrību, kas ir nacionāla līmeņa arodbiedrības biedre (ja piedāvājumu iesniegusi personālsabiedrība vai personu apvienība, koplīgumam jābūt noslēgtam ar katru personālsabiedrības biedru un katru personu apvienības dalībnieku). Gadījumā, ja starp Pretendentiem nav neviena, kurš atbilst iepriekš minētajam kritērijam, vai šim kritērijam atbilst vairāki Pretendenti, Pasūtītājs rīkos atklātu izlozi.</p> <p>1.10. Nolikuma saņemšanas vieta, papildu informācijas sniegšana un citi nosacījumi.</p> <p>1.10.1. Visa aktuālā informācija par Konkursu, t.sk. nolikums (turpmāk – Nolikums), Nolikuma grozījumi un atbildes uz ieinteresēto piegādātāju jautājumiem, ir pieejama Pasūtītāja tīmekļa vietnē www.cfi.lu.lv – sadaļā „Iepirkumi” un www.eis.gov.lv. Ieinteresētais piegādātājs Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā konkursa sadaļā var reģistrēties kā Nolikuma saņēmējs, ja tas ir reģistrēts Elektronisko iepirkumu sistēmā kā piegādātājs.¹ Pretendenti ar nolikumu var iepazīties un lejupielādēt Itdz 2018. gada 28. novembrim 2019. gada 8. janvārim pl. 11:00.</p> <p>1.10.2. Pasūtītāja kontaktpersona, kura ir tiesīga iepirkuma procedūras gaitā sniegt organizatoriska rakstura informāciju</p>	<p>winning Tenderer. Draft Contract shall be attached to the Regulations as Annex 4.</p> <p>1.8.6. Procedure for Settlement of Accounts: the procedure for settlement of accounts shall be laid down in the Draft Procurement Contract.</p> <p>1.8.7. The Supplier shall submit a Tender on the Whole Subject Matter of the Procurement. The Supplier can submit only one variant of the offer.</p> <p>1.8.8. Potential inflation, changes to the market situation or any other circumstances shall not be deemed valid basis for raising the price of the Goods, the Tenderer shall forecast the market situation upon drawing up the Financial Proposal.</p> <p>1.9. Tender Selection Criterion: the Contracting Authority shall award the right to enter into the Procurement Contract to the most economically advantageous Tender in terms of the price only.</p> <p>1.9.1. If before the decision to award the contract, the Contracting authority finds that evaluation results of the bids of tenderers is the same according to the awarding criteria, the Contracting authority will award the contract to the tenderer who is the member of the national employers organization and has entered into a collective agreement with a trade union which is a national trade union’s member (in the case when bid is submitted by a partnership org an association of persons, collective agreement must be concludes with each member of the partnership and each member of the association). In case when tenderers do not meet the above criterion, or there are several tenderers that meet this criterion, the Contracting authority will hold an open lottery.</p> <p>1.10. Place of Receipt of the Regulations, Supply of Additional Information and Other Terms and Conditions.</p> <p>1.10.1. All information about the Procurement, including the Regulations (hereinafter – the Regulations), amendments to the Regulations and answers to the questions asked by the interested suppliers, shall be available on the website of the Contracting Authority www.cfi.lu.lv – section “Procurements” and on www.eis.gov.lv. An interested supplier may register in the Electronical Procurement System E-procurement’s (hereinafter – EPS) subsection in order to register as a supplier of EPS.² The Tenderers can read and download the Regulations until November 28, 2018 January 8, 2019 11:00 AM.</p>
--	--

¹ Informāciju par to, kā ieinteresētais piegādātājs var reģistrēties par Nolikuma saņēmēju sk.

<https://www.eis.gov.lv/EIS/Publications/PublicationView.aspx?PublicationId=883>.

² See information on how an interested supplier can register as a recipient of Regulations on <https://www.eis.gov.lv/EIS/Publications/PublicationView.aspx?PublicationId=883>.

par nolikumu: *Ieva Lācenberga-Rocēna, tālr. 29141994, e-pasts: ievalr@cfi.lu.lv.*

- 1.10.3. Papildus informācijas pieprasīšana un sniegšana:
- 1.10.3.1. ja piegādātājs ir laikus pieprasījis papildu informāciju par iepirkuma procedūras dokumentos iekļautajām prasībām attiecībā uz piedāvājumu sagatavošanu un iesniegšanu vai Pretendentu atlasī, Pasūtītājs to sniedz 5 (piecu) darbdienu laikā, bet ne vēlāk kā 6 (sešas) dienas pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām;
- 1.10.3.2. Pasūtītājs un ieinteresētie piegādātāji vai Pretendents ar informāciju apmainās Publisko iepirkumu likumā noteiktajā kārtībā, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, t.sk. ar elektronisko parakstu parakstīto dokumentu sūtīšanai un saņemšanai.
- 1.10.3.3. Paziņojumu par iepirkuma dokumentācijas grozījumiem u.c. izmaiņām ieinteresētās personas, kas reģistrējušās Elektronisko iepirkumu sistēmā kā Nolikuma saņēmēji, saņem uz norādītajām e-pasta adresēm.

1.11. Piedāvājumu iesniegšanas, atvēršanas laiks, vieta un kārtība

- 1.11.1. Pretendents piedāvājumu iesniedz ~~Itdz Itdz 2018. gada 28. novembrim~~ **2019. gada 8. janvārim pl.11:00.** Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā.
- 1.11.2. **Ārpus Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmas piedāvājumi netiks pieņemti un nosūtīti atpakaļ pretendentam.**
- 1.11.3. Iesniegtie piedāvājumi tiks atvērti Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā (LU CFI 2.stāvā, Ķengaraga ielā 8, Rīga), ~~2018. gada 28. novembrī~~ **2019. gada 8. janvārī pl.11:00** pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām. Iesniegto piedāvājumu atvēršanas procesam var sekot līdzī tiešsaistes režīmā Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā.
- 1.11.4. **Iesniegto piedāvājumu Pretendents var papildināt vai grozīt tikai līdz piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām.**
- 1.11.5. Piedāvājumu pārbaudi Komisija veic slēgtā sēdē.
- 1.11.6. Pretendentam komunikācija ar Pasūtītāju jānodrošina latviešu valodā.

1.10.2. The Contact person of the Contracting Authority authorized to supply organizational information on the Regulations in the course of the Procurement procedure: *Ieva Lacenberga-Rocena, phone no 29141994, e-mail: ievalr@cfi.lu.lv.*

- 1.10.3. Requesting and supplying additional information:
- 1.10.3.1. In the event that the Supplier has requested additional information on the requirements regarding drawing up and submitting Tenders or the selection of Tenderers laid down in the documents of the Procurement procedure in a timely manner, the Contracting Authority shall provide the same within 5 (five) business days, however, no later than 6 (six) days before the Tender submission deadline;
- 1.10.3.2. The Contracting Authority and the interested suppliers of the Tenderer shall exchange information under the procedure laid down in the Public Procurement Law with electronic communication methods including for the purpose of sending and receiving documents signed with an electronic signature;
- 1.10.3.3. The interested persons who have registered in the EPS as recipients of Regulations shall receive notification of amendments to the Procurement documentation and other changes to the indicated email addresses.

1.11. Time, Place, and Procedure for Submission, Opening of Tenders.

- 1.11.1. The Tenderer shall submit the Tender by (until) ~~November 28, 2018~~ **January 8, 2019 11:00 AM** in the EPS.
- 1.11.2. **Tenders submitted outside of the EPS shall not be accepted and shall be returned to the respective Tenderers.**
- 1.11.3. The Tenders submitted shall be opened in the EPS ~~November 28, 2018~~ **January 8, 2019 11:00 AM** after the Tender submission deadline. The opening process of the Tenders may be tracked in on-line mode in the EPS.
- 1.11.4. **The Tenderer may supplement or amend the Tender submitted only before the Tender submission deadline.**
- 1.11.5. The Commission shall examine the Tenders at a closed meeting.
- 1.11.6. The Tenderer shall ensure communication with the Contracting Authority in Latvian.

<p style="text-align: center;">2. PIEDĀVĀJUMA NOFORMĒŠANA</p> <p>2.1. Piedāvājums jāiesniedz elektroniski Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā, ievērojot šādas Pretendenta izvēles iespējas:</p> <p>2.1.1.izmantojot Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmas piedāvātos rīkus, aizpildot minētās sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā iepirkuma sadaļā ievietotās formas;</p> <p>2.1.2.elektroniski aizpildāmos dokumentus elektroniski sagatavojot ārpus Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmas un augšupielādējot sistēmas attiecīgajās vietnēs aizpildītas PDF formas, t.sk. ar formā integrētajiem failiem (šādā gadījumā pretendents ir atbildīgs par aizpildāmo formu atbilstību dokumentācijas prasībām un formu paraugiem);</p> <p>2.1.3.elektroniski (PDF formas veidā) sagatavoto piedāvājumu šifrējot ārpus e-konkursu apakšsistēmas ar trešās personas piedāvātiem datu aizsardzības rīkiem un aizsargājot ar elektronisku atslēgu un paroli (šādā gadījumā Pretendents ir atbildīgs par aizpildāmo formu atbilstību dokumentācijas prasībām un formu paraugiem, kā arī dokumenta atvēršanas un nolasišanas iespējām).</p> <p>2.2.Sagatavojot piedāvājumu, Pretendents ievēro, ka:</p> <p>2.2.1.Pieteikuma veidlapa, tehniskais un finanšu piedāvājums jāaizpilda tikai elektroniski, atsevišķā elektroniskā dokumentā ar Microsoft Office 2010 (vai vēlākas programmatūras versijas) rīkiem lasāmā formātā.</p> <p>2.2.2.Iesniedzot piedāvājumu, Pretendenta pieteikumu (1.pielikums) paraksta Pretendentu pārstāvēt tiesīgā persona, pievienojot pārstāvību apliecināšu dokumentu (piemēram, pilnvaru);</p> <p>2.2.3.Citus dokumentus Pretendents pēc saviem ieskatiem ir tiesīgs iesniegt elektroniskā formā, parakstot tos ar Elektronisko iepirkumu sistēmas piedāvāto elektronisko parakstu, vai parakstot ar drošu elektronisko parakstu.</p> <p>2.2.4.Piedāvājums jāiesniedz latviešu valodā, kvalitāti apliecināšie dokumenti (piemēram, sertifikāti) var tikt iesniegti citā valodā ar pievienotu Pretendenta apliecinātu tulkojumu latviešu valodā.</p> <p>2.2.5.Ja Pretendents iesniedzis kāda dokumenta kopiju, to apliecina atbilstoši Dokumentu juridiskā spēka likumam. Ja dokumenta kopija nav apliecināta atbilstoši šajā apakšpunktā minēto normatīvo aktu</p>	<p style="text-align: center;">2. TENDER FORMATTING</p> <p>2.1.The Tender Shall Be Submitted Electronically in the EPS with the Following Options for the Tenderer:</p> <p>2.1.1.With tools offered by the EPS by filling in the forms found in the section of this Procurement in the sub-system E-procurements of the EPS;</p> <p>2.1.2.By drawing up the documents to be filled in electronically outside the EPS and uploading the PDF forms filled in, int. al., with files integrated into the form, in the respective pages of the system (in this case the Tenderer shall be responsible for the compliance of the forms with the documentation requirements and the templates);</p> <p>2.1.3.By encrypting the Tender drawn up electronically (as PDF) outside the EPS with the data protection tools offered by a third party and protection with an electronic key and a password (in this case the Tenderer shall be responsible for the compliance of the forms with the documentation requirements and the templates and ensure that the document can be opened and read).</p> <p>2.2.Upon Drawing up the Tender the Tenderer Shall Take the Following into Consideration:</p> <p>2.2.1.The Application Form, the Technical and the Financial Proposal shall be filled in only electronically in a separate electronic document of a format readable with Microsoft Office 2010 (or a more recent software version) tools;</p> <p>2.2.2.Upon submission Tenderer's Application (Annex 1) shall be signed by the person authorized to represent the Tenderer and the document certifying representation (e.g., Power of Attorney) shall be enclosed;</p> <p>2.2.3.The Tenderer shall at his own discretion have the right to submit other documents electronically by signing the same with the electronic signature offered by the EPS or a safe electronic signature;</p> <p>2.2.4.The Tender shall be submitted in Latvian, documents certifying quality (e.g., certificates) may be submitted in another language with translations into Latvian certified by the Tenderer;</p> <p>2.2.5.In the event that the Tenderer submits a copy of any document, it shall be certified pursuant to the Law on Legal Force of Documents³. In the event that the Tenderer fails to certify the document copy pursuant to the laws and regulations stipulated above, the Contracting Authority, should it doubt the authenticity of the document copy submitted, may under the procedure laid down in Section 37 of the Public Procurement Law⁴ request that the Tenderer presents the original copy of the document or submits a certified</p>
--	---

³ The Law on Legal Force of Documents available: <https://likumi.lv/doc.php?id=210205>

⁴ The Public Procurement Law available: <https://likumi.lv/doc.php?id=287760>

<p>prasībām, Pasūtītājs, ja tam rodas šaubas par iesniegtā dokumenta kopijas autentiskumu, Publisko iepirkumu likuma 37.panta piektās daļas kārtībā var pieprasīt, lai Pretendents uzrāda dokumenta oriģinālu vai iesniedz apliecinātu dokumenta kopiju.</p> <p>2.2.6. Informāciju, kas ir komercnoslēpums atbilstoši Komerclikuma 19.pantam vai tā uzskatāma par konfidenciālu informāciju, Pretendents norāda savā piedāvājumā. Komercnoslēpums vai konfidenciāla informācija nevar būt informācija, kas Publisko iepirkumu likumā ir noteikta par vispārpieejamu informāciju.</p> <p>2.2.7. Iesniedzot piedāvājumu, Pretendents pilnībā atzīst visus Nolikumā (t.sk. tā pielikumos un formās, kuras ir ievietotas Elektronisko iepirkumu sistēmā e-konkursu apakšsistēmas šā iepirkuma sadaļā) ietvertos nosacījumus.</p> <p>2.2.8. Piedāvājums jā sagatavo tā, lai nekādā veidā netiktu apdraudēta Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmas darbība un nebūtu ierobežota piekļuve piedāvājumā ietvertajai informācijai, tostarp piedāvājums nedrīkst saturēt datorvirusus un citas kaitīgas programmatūras vai to ģeneratorus, vai, ja piedāvājums ir šifrēts, Pretendentam noteiktajā laikā (ne vēlāk kā 15 minūšu laikā pēc piedāvājumu atvēršanas uzsākšanas) jāiesniedz derīga elektroniska atslēga un parole šifrētā dokumenta atvēršanai. Ja piedāvājums saturēs kādu no šajā punktā minētajiem riskiem, tas netiks izskatīts.</p> <p>2.3. Iesniedzamie dokumenti:</p> <p>2.3.1. Pretendenta pieteikums dalībai Konkursā saskaņā ar Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā iepirkuma sadaļā publicēto veidlapu (Nolikuma 1.pielikums).</p> <p>2.3.2. Kvalifikācijas dokumenti (Nolikuma 4.punkts);</p> <p>2.3.3. Tehniskais piedāvājums (atbilstoši Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā iepirkuma sadaļā publicētajām veidlapām un Nolikuma 5. punktam);</p> <p>2.3.4. Finanšu piedāvājums (atbilstoši Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā iepirkuma sadaļā publicētajām veidlapām un Nolikuma 5. punktam).</p>	<p>document copy;</p> <p>2.2.6. The Tenderer shall indicate in the Tender the information which pursuant to the Section 19 of the Commercial Law⁵ is a commercial secret or is deemed confidential. Information that is defined as available to general public by the Public Procurement Law shall not be a commercial secret or confidential information;</p> <p>2.2.7. By submitting the Tender the Tenderer shall fully accept all the terms and conditions contained in the Regulations (including its annexes and the forms found in the Procurements section of the EPS);</p> <p>2.2.8. The Tender shall be drawn up in a manner that shall not pose a threat to the functioning of the EPS or limit access to the information contained in the Tender, int. al., the Tender shall not contain computer viruses and other harmful software or the generators thereof or, if the Tender is encrypted, the Tenderer shall submit a valid electronic key and a password to open the encrypted document within a specific deadline (within 15 minutes from the commencement of opening of Tenders). In the event that the Tender contains any of the risks above, it shall not be considered.</p> <p>2.3. Documents to Be Submitted:</p> <p>2.3.1. Tenderer's Application for Participation in the Procurement according to the form (Annex 1 to the Regulations) published in the EPS section of this Procurement;</p> <p>2.3.2. Qualification documents (Paragraph 4 of the Regulations);</p> <p>2.3.3. Technical Proposal (according to the forms published in the EPS section of this Procurement and Paragraph 5 of the Regulations);</p> <p>2.3.4. Financial Proposal (according to the forms published in the EPS section of this Procurement and Paragraph 5 of the Regulations).</p>
<p>3. PRETENDENTU IZSLĒGŠANAS NOTEIKUMI</p> <p>3.1. Pasūtītājs izslēdz pretendentu no dalības iepirkuma procedūrā Publisko iepirkumu likuma (turpmāk – PIL) 42.panta pirmajā daļā noteiktajos gadījumos.</p> <p>3.2. Pasūtītājs pārbaudi par pretendentu izslēgšanas gadījumu esamību veic kārtībā, kāda ir noteikta PIL 42. pantā.</p>	<p>3. TERMS OF TENDERER EXCLUSION</p> <p>3.1. The Contracting Authority shall exclude the Tenderer from participation in the Procurement procedure in the cases prescribed in Section 42, Paragraph one of the Public Procurement Law (hereinafter – the PPL).</p> <p>3.2. The Contracting Authority shall examine the existence of instances of Tenderer exclusion under the procedure prescribed by the Section 42 of the PPL.</p>

⁵ The Commercial Law available: <https://likumi.lv/doc.php?id=5490>

<p>3.3. Ja pretendents vai personālsabiedrības biedrs, ja pretendents ir personālsabiedrība, atbilst PIL 42.panta pirmās daļas 1., 3., 4., 5., 6. vai 7. punktā vai otrās daļas 1.punktā minētajam izslēgšanas gadījumam, pretendents norāda to piedāvājumā un, ja tiek atzīts par tādu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības, iesniedz skaidrojumu un pierādījumus par nodarītā kaitējuma atlīdzināšanu vai noslēgtu vienošanos par nodarītā kaitējuma atlīdzināšanu, sadarbošanos ar izmeklēšanas iestādēm un veiktajiem tehniskajiem, organizatoriskajiem vai personālvadības pasākumiem, lai pierādītu savu uzticamību un novērstu tādu pašu un līdzīgu gadījumu atkārtošanos nākotnē. Uzticamības nodrošināšanai iesniegto pierādījumu vērtēšanu Iepirkuma komisija veic saskaņā ar PIL 43.pantu.</p> <p>3.4. Ārvalstīs reģistrētam pretendentam ir jāaizpilda k amatpersonu saraksts saskaņā ar Nolikuma 1.pielikumu, norādot pretendentu vai personu, kura ir pretendenta valdes un/vai padomes loceklis, pārstāvēttiesīgā persona vai prokurists, vai persona, kura ir pilnvarota pārstāvēt pretendentu darbībā, kas saistītas ar filiāli, vārdu, uzvārdu un personas kodu. Minētā informācija iesniedzama arī par personu apvienības, personālsabiedrības biedru un personu, uz kuru iespējām pretendents balstās savas kvalifikācijas apliecināšanai, amatpersonām⁶.</p>	<p>3.3. If the tenderer or a member of a partnership, if the tenderer is a partnership, meets the exclusion referred to in Clause 1, 3, 4, 5, 6 or 7 of the first Paragraph of Section 42 of the PPL, or the exclusion referred to in Clause 1 in the second Paragraph, the tenderer shall indicate it in the bid and if it is found to be in a position to award a contract, provide explanations and evidence of reparation or compensation for damage suffered, cooperation with investigative bodies and technical, organizational or personnel management measures to prove its credibility and to prevent the same and similar occurrences in the future. The Procurement Commission will evaluate the evidence submitted to ensure reliability in accordance with Article 43 PPL.</p> <p>3.4. An tenderer registered abroad must complete a list of officials in accordance with Annex 1 of the Regulations, indicating the tenderer or the person who is the member of the management board and/or Supervisory board, represented by the legal person or procurist, or the person authorized to represent the tenderer in the activities related to the branch, name, surname and personal identity number. Such information shall also be submitted to the officials of the association of persons, a member of the partnership and the person whose possibilities the tenderer relies to prove required qualification.</p>												
<p style="text-align: center;">4. PRETENDENTU KVALIFIKĀCIJA</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="226 775 533 906">4.1. Pretendentam ir jāatbilst šādām prasībām:</td> <td data-bbox="533 775 1120 906">4.2. Lai pierādītu atbilstību Pasūtītāja noteiktajām prasībām, Pretendentam jāiesniedz šādi prasību apliecinājošie dokumenti:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="226 906 533 1169">4.1.1. Pretendents piekrīt nolikuma noteikumiem.</td> <td data-bbox="533 906 1120 1169">4.2.1. Lai apliecinātu nolikuma 4.1.1.apakšpunkta izpildi, jāiesniedz Pieteikums par piedalīšanos Konkursā, kas ir aizpildīts atbilstoši nolikuma pielikumam Nr.1 – Pieteikuma vēstules forma. Ja piedāvājumu iesniedz personu apvienība, visi apvienības dalībnieki paraksta pieteikumu par piedalīšanos iepirkumā.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="226 1169 533 1361">4.1.2. Pretendenta pārstāvim, kas parakstījis piedāvājuma dokumentus, ir pārstāvības (paraksta) tiesības.</td> <td data-bbox="533 1169 1120 1361">4.2.2. Lai apliecinātu nolikuma 4.1.2.apakšpunkta izpildi, jāiesniedz dokuments, kas apliecina Pretendenta pārstāvja, kurš paraksta piedāvājumu, paraksta (pārstāvības) tiesības. Ja Pretendents iesniedz pilnvaru, tad papildus tam jāiesniedz</td> </tr> </table>	4.1. Pretendentam ir jāatbilst šādām prasībām:	4.2. Lai pierādītu atbilstību Pasūtītāja noteiktajām prasībām, Pretendentam jāiesniedz šādi prasību apliecinājošie dokumenti :	4.1.1. Pretendents piekrīt nolikuma noteikumiem.	4.2.1. Lai apliecinātu nolikuma 4.1.1.apakšpunkta izpildi, jāiesniedz Pieteikums par piedalīšanos Konkursā, kas ir aizpildīts atbilstoši nolikuma pielikumam Nr.1 – Pieteikuma vēstules forma. Ja piedāvājumu iesniedz personu apvienība, visi apvienības dalībnieki paraksta pieteikumu par piedalīšanos iepirkumā.	4.1.2. Pretendenta pārstāvim, kas parakstījis piedāvājuma dokumentus, ir pārstāvības (paraksta) tiesības.	4.2.2. Lai apliecinātu nolikuma 4.1.2.apakšpunkta izpildi, jāiesniedz dokuments, kas apliecina Pretendenta pārstāvja, kurš paraksta piedāvājumu, paraksta (pārstāvības) tiesības. Ja Pretendents iesniedz pilnvaru, tad papildus tam jāiesniedz	<p style="text-align: center;">5. TENDERER QUALIFICATION</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1151 775 1435 906">5.1. The Tenderer shall meet the following requirements:</td> <td data-bbox="1435 775 2143 906">5.2. In order to prove that the Tenderer meets the requirements of the Contracting Authority the Tenderer shall submit the following documents certifying compliance with requirements:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1151 906 1435 1169">4.1.1. The Tenderer shall agree to the Regulations.</td> <td data-bbox="1435 906 2143 1169">4.2.1. For the purpose of certifying implementation of the Sub-paragraph 4.1.1 of the Regulations, the Application for participation in the Procurement filled in pursuant to the Annex 1 to the Regulations – Application Letter Form shall be submitted. In the event that the Tender is submitted by an association, all members of the association shall sign the Application for Participation in the Procurement.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1151 1169 1435 1361">4.1.2. The Tenderer's representative who has signed the Tender documents shall have the right</td> <td data-bbox="1435 1169 2143 1361">4.2.2. For the purpose of certifying implementation of the Sub-paragraph 4.1.2 of the Regulations, a document certifying the signatory powers (right of representation) of the Tenderer's representative who signs the Tender shall be submitted. In the event that the Tenderer submits a power of attorney, it shall additionally submit a document</td> </tr> </table>	5.1. The Tenderer shall meet the following requirements:	5.2. In order to prove that the Tenderer meets the requirements of the Contracting Authority the Tenderer shall submit the following documents certifying compliance with requirements :	4.1.1. The Tenderer shall agree to the Regulations.	4.2.1. For the purpose of certifying implementation of the Sub-paragraph 4.1.1 of the Regulations, the Application for participation in the Procurement filled in pursuant to the Annex 1 to the Regulations – Application Letter Form shall be submitted. In the event that the Tender is submitted by an association, all members of the association shall sign the Application for Participation in the Procurement.	4.1.2. The Tenderer's representative who has signed the Tender documents shall have the right	4.2.2. For the purpose of certifying implementation of the Sub-paragraph 4.1.2 of the Regulations, a document certifying the signatory powers (right of representation) of the Tenderer's representative who signs the Tender shall be submitted. In the event that the Tenderer submits a power of attorney, it shall additionally submit a document
4.1. Pretendentam ir jāatbilst šādām prasībām:	4.2. Lai pierādītu atbilstību Pasūtītāja noteiktajām prasībām, Pretendentam jāiesniedz šādi prasību apliecinājošie dokumenti :												
4.1.1. Pretendents piekrīt nolikuma noteikumiem.	4.2.1. Lai apliecinātu nolikuma 4.1.1.apakšpunkta izpildi, jāiesniedz Pieteikums par piedalīšanos Konkursā, kas ir aizpildīts atbilstoši nolikuma pielikumam Nr.1 – Pieteikuma vēstules forma. Ja piedāvājumu iesniedz personu apvienība, visi apvienības dalībnieki paraksta pieteikumu par piedalīšanos iepirkumā.												
4.1.2. Pretendenta pārstāvim, kas parakstījis piedāvājuma dokumentus, ir pārstāvības (paraksta) tiesības.	4.2.2. Lai apliecinātu nolikuma 4.1.2.apakšpunkta izpildi, jāiesniedz dokuments, kas apliecina Pretendenta pārstāvja, kurš paraksta piedāvājumu, paraksta (pārstāvības) tiesības. Ja Pretendents iesniedz pilnvaru, tad papildus tam jāiesniedz												
5.1. The Tenderer shall meet the following requirements:	5.2. In order to prove that the Tenderer meets the requirements of the Contracting Authority the Tenderer shall submit the following documents certifying compliance with requirements :												
4.1.1. The Tenderer shall agree to the Regulations.	4.2.1. For the purpose of certifying implementation of the Sub-paragraph 4.1.1 of the Regulations, the Application for participation in the Procurement filled in pursuant to the Annex 1 to the Regulations – Application Letter Form shall be submitted. In the event that the Tender is submitted by an association, all members of the association shall sign the Application for Participation in the Procurement.												
4.1.2. The Tenderer's representative who has signed the Tender documents shall have the right	4.2.2. For the purpose of certifying implementation of the Sub-paragraph 4.1.2 of the Regulations, a document certifying the signatory powers (right of representation) of the Tenderer's representative who signs the Tender shall be submitted. In the event that the Tenderer submits a power of attorney, it shall additionally submit a document												

⁶ Minētā informācija nepieciešama, lai pasūtītājs varētu veikt pārbaudi atbilstoši Publisko iepirkumu likuma 42.panta regulējumam.

	dokuments, kas apliecina, ka pilnvaras devējam ir Pretendenta paraksta (pārstāvības) tiesības.	of representation (signatory powers).	to certify that the principal is authorized to sign on behalf (represent) the Tenderer.
Atbilstība profesionālās darbības veikšanai		Suitability to Professional Activity	
4.1.3. Pretendents ir reģistrēts atbilstoši reģistrācijas vai pastāvīgās dzīvesvietas valsts normatīvo aktu prasībām.	4.2.3. Lai pārbaudītu nolikuma 4.1.3.apakšpunkta izpildi, par Latvijas Republikā reģistrētu pretendentu reģistrāciju atbilstoši normatīvo aktu prasībām, iepirkuma komisija pārbaudīs Uzņēmumu reģistra datubāzē vai Valsts ieņēmumu dienesta publiskojamo datu bāzē. Arvalsti reģistrētam Pretendentam jāiesniedz kompetentas attiecīgās valsts institūcijas izsniegts dokuments, kas apliecina, ka Pretendents ir reģistrēts atbilstoši tās valsts normatīvo aktu prasībām.	4.1.3. The Tenderer is registered pursuant to the laws and regulations of its country of registration or permanent place of residence.	4.2.3. For the purpose of examining implementation of the Sub-paragraph 4.1.3 of the Regulations, the Procurement Commission shall verify if the tenderers registered in the Republic of Latvia have been registered pursuant to laws and regulations in the database of the Register of Enterprises or in the database of the State Revenue Service. Tenderer registered abroad shall submit a document issued by a competent authority of the said country to certify that the Tenderer has been registered according to the laws and regulations of the respective country.
Tehniskās un profesionālās spējas		Technical and Profession Skills	
4.1.4. Pretendents ir tiesīgs veikt piedāvātās Preces piegādi un garantijas servisu Pasūtītāja un Preces ražotāja garantijas nosacījumos noteiktajā kārtībā un apjomā.	4.2.4. Lai apliecinātu nolikuma 4.1.4.punkta izpildi, Pretendentam jāiesniedz piedāvāto Preču ražotāju izsniegts dokuments, kas objektīvi pierāda tiesības piegādāt piedāvāto Preci un veikt tās garantijas servisu Pasūtītāja un piedāvātās Preces ražotāja garantijas nosacījumos noteiktajā kārtībā un apjomā.	4.1.4. The Tenderer shall have the right to supply and perform warranty services of the Goods under the procedure and in the amount laid down by the Contracting Authority and warranty terms of the manufacturer of the Goods.	4.2.4. For the purpose of certifying implementation of the Sub-paragraph 4.1.4 of the Regulations, the Tenderer shall submit a document issued by manufacturers of the Goods offered as objective proof of the right to supply the Goods offered and perform the warranty services of the same under the procedure and in the amount laid down by the Contracting Authority and in the warranty terms of the manufacturer of the Goods.
<p>4.3. Pretendentu kvalifikācijas prasības ir obligātas visiem Pretendentiem, kas vēlas iegūt tiesības veikt iepirkuma priekšmeta izpildi un slēgt iepirkuma līgumu.</p> <p>4.4. Pretendents var balstīties uz citu uzņēmēju iespējām, ja tas ir nepieciešams konkrētā līguma izpildei, neatkarīgi no savstarpējo attiecību tiesiskā rakstura. Šādā gadījumā pretendents pierāda pasūtītājam, ka viņa rīcībā būs nepieciešamie resursi, iesniedzot šo uzņēmēju apliecinājumu vai vienošanos par sadarbību konkrētā līguma izpildei ar norādi par nepieciešamo resursu nodošanas veidu (kā tiks nodoti resursi) un apjomu.</p> <p>4.5. Ja piedāvājumu iesniedz fizisko vai juridisko personu apvienība jebkurā to kombinācijā vai personālsabiedrība, jānorāda persona, kura pārstāv Piegādātāju apvienību Konkursā, kā arī katras personas atbildības apjoms, veicamo darbu uzskaitījums un vienošanās par sadarbību konkrētā līguma izpildē.</p> <p>4.6. Pretendentam jānorāda visus apakšuzņēmējus, un apakšuzņēmēja</p>		<p>4.3. Tenderers' qualification requirements shall be mandatory to all Tenderers who wish to obtain the right to perform the subject matter of the Procurement and conclude the Procurement Contract.</p> <p>4.4. The Tenderer shall have the right to refer to possibilities of other businesses, if required for the implementation of the respective contract, regardless of the legal character of mutual relationship. In this case the Tenderer shall prove to the Contracting Authority that it shall have the required resources at its disposal by submitting a statement issued by the said businesses or an agreement on cooperation for the purpose of implementing the respective contract with a note on the manner of hand-over (how the resources shall be handed over) and quantity of the required resources.</p> <p>4.5. In the event that the Tender is submitted by an association of individuals or legal</p>	

apakšuzņēmējus. Ar apakšuzņēmēju ir saprotama pretendenta nolīgta persona vai savukārt tās nolīga persona, kura sniedz pakalpojumus iepirkuma līguma izpildei. Pretendentam jāiesniedz piesaistīto apakšuzņēmēju saraksts, norādot tajā katram apakšuzņēmējam izpildei nododamo līguma daļu saskaņā ar tehnisko specifikāciju vai tāmi un pievienojot finanšu aprēķinus, kas norāda līgumā nododamo daļu procentuālo vērtību. Apakšuzņēmēja sniedzamo pakalpojumu vērtību noteic, ņemot vērā apakšuzņēmēja un visu attiecīgā iepirkuma ietvaros tā saistīto uzņēmumu sniedzamo pakalpojumu vērtību. PIL 63.panta trešās daļas izpratnē par saistīto uzņēmumu uzskata kapitālsabiedrību, kurā saskaņā ar koncernu statusu noteicošajiem normatīvajiem aktiem apakšuzņēmējam ir izšķiroša ietekme vai kurai ir izšķiroša ietekme apakšuzņēmējā, vai kapitālsabiedrību, kurā izšķiroša ietekme ir citai kapitālsabiedrībai, kam vienlaikus ir izšķiroša ietekme attiecīgajā apakšuzņēmējā. Par apakšuzņēmējiem jāiesniedz katra apakšuzņēmēja apliecinājums par tā gatavību veikt tam izpildei nododamo līguma daļu.

- 4.7. Pasūtītājs pieņem Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu kā sākotnējo pierādījumu atbilstībai nolikuma 4.1.punkta noteiktajām pretendentu atlases prasībām. Ja Pretendents izvēlējis iesniegt Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu, lai apliecinātu, ka tas atbilst noteiktajām pretendentu atlases prasībām, tas iesniedz šo dokumentu arī par katru personu, uz kuras iespējām pretendents balstās, lai apliecinātu, ka tā kvalifikācija atbilst noteiktajām prasībām, un par tā norādīto apakšuzņēmēju, kura sniedzamo pakalpojumu vērtība ir vismaz 10 procenti no iepirkuma līguma vērtības. Piegādātāju apvienība iesniedz atsevišķu Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu par katru tās dalībnieku.
- 4.8. Pretendents var iesniegt Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu, kas ir bijis iesniegts citā iepirkuma procedūrā, ja tas apliecina, ka tajā iekļautā informācija ir pareiza.
- 4.9. Konkursa Nolikuma 4.7. punktā minētais Eiropas vienotais iepirkuma procedūras dokuments ir pieejams aizpildīšanai .doc formātā: http://www.iub.gov.lv/sites/default/files/upload/1_LV_annexe_acte_autonome_part1_v4.doc vai Eiropas Komisijas mājaslapā tiešsaistes režīmā: <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espdp/filter?lang=lv>.
- 4.10. Ja Pretendents, kuram konkursā būtu piešķiramas iepirkuma līguma slēgšanas tiesības, ir iesniedzis Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu kā sākotnējo pierādījumu atbilstībai pretendentu atlases prasībām, kas noteiktas nolikumā, iepirkuma

entities in any combination or by a partnership, the Tenderer shall indicate the person who represents the association of Tenderers in the Procurement as well as the scope of responsibility, the list of work to be performed and agreement on cooperation for the purpose of implementation of the respective contract.

- 4.6. The Tenderer must indicate all subcontractors and subcontractors subcontractors. A subcontractor understands the person who is contracted by the tenderer or in turn has been hired by the person providing the service for the performance of the procurement contract. The Tenderer must submit a list of the affiliated subcontractors indicating the percentage of the contract to be subcontracted to each subcontractor in accordance with the technical specification or estimate and adding financial calculations indicating the percentage of the shares to be transferred. The value of the services provided by the subcontractor shall be determined taking into account the value of the services provided by the subcontractor and all related services of the related companies. For the purposes of Section 63, Paragraph three of the PPL, a related company shall be regarded as a company in which, under the regulatory enactments of the group, the subcontractor has a decisive influence or has a decisive influence on the subcontractor or a capital company in which the decisive influence belongs to another company, which simultaneously has a decisive influence in the respective subcontractor. Subcontractors must submit a statement from each subcontractor of its willingness to perform part of the contract to be executed.
- 4.7. The Contracting Authority shall accept the European Single Procurement Document as an initial proof of compliance with the Tenderer selection requirements stipulated in Paragraph 4.1 of the Regulations. In the event that the Tenderer chooses to submit the European Single Procurement Document to certify that it complies with the Tenderer selection requirements, it shall also submit this document on every person to the possibilities of which it refers in order to certify that its qualification corresponds to the requirements stipulated., and about and the subcontractor indicated, whose value of services to be provided is at least 10 percent of the value of the procurement contract. An association of Tenderers shall submit a separate European Single Procurement Document (ESPD) on each of its members.
- 4.8. The Tenderer may submit an ESPD submitted in another Procurement procedure, should it confirm that the information therein is true.
- 4.9. The ESPD indicated in Paragraph 4.7 of the Regulations of the Procurement is available in .doc format on: http://www.iub.gov.lv/sites/default/files/upload/1_LV_annexe_acte_autonome_part1_v4.doc or on the website of the European Commission in on-line mode: <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espdp/filter?lang=lv>.
- 4.10. In the event that the Tenderer to be awarded the right to enter into the Procurement Contract has submitted the ESPD as an initial proof of compliance

<p>komisija pirms lēmuma pieņemšanas par iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu pieprasa iesniegt dokumentus, kas apliecina Pretendenta atbilstību pretendentu atlases prasībām.</p>	<p>with the Tenderer selection requirements stipulated in the Regulations, the Procurement Commission shall request that a document that certifies the Tenderer's compliance with the Tenderer selection requirements is submitted before it makes a decision on awarding the right to enter into the Procurement Contract.</p>
<p>5. PASKAIDROJUMI PAR TEHNISKĀ UN FINANŠU PIEDĀVĀJUMA SAGATAVOŠANU</p> <p>5.1. Pretendents, iesniedzot tehnisko piedāvājumu atbilstoši Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā iepirkuma sadaļā publicētajām veidlapām, aizpildot attiecīgas Microsoft Word formas, apliecina piedāvātās Preces atbilstību Tehniskajā specifikācijā noteiktajām prasībām. Tehnisko piedāvājumu paraksta Pretendentu pārstāvēt tiesīgā persona, pievienojot pārstāvību apliecinošu dokumentu (piemēram, pilnvaru).</p> <p>5.2. Pretendents nedrīkst veikt izmaiņas Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā iepirkuma sadaļā publicēto veidlapu struktūrā, t.sk. dzēst vai pievienot rindas vai kolonnas.</p> <p>5.3. Ja Pasūtītāja tehniskajā specifikācijā norādīts konkrēts preču vai standarta nosaukums vai kāda cita norāde uz specifisku preču izcelsmi, ģeogrāfisku procesu, izstrādi vai veidu, pretendents var piedāvāt ekvivalentas preces vai atbilstību ekvivalentiem standartiem, kas atbilst tehniskās specifikācijas prasībām un parametriem un nodrošina tehniskajā specifikācijā prasīto darbību un funkcionalitāti. Pretendentam ir jāpierāda piedāvātās ekvivalenta preces atbilstību iepirkuma priekšmeta tehniskajām prasībām.</p> <p>5.4. Pretendents iesniedz finanšu piedāvājumu atbilstoši Elektronisko iepirkumu sistēmas e-konkursu apakšsistēmā šā iepirkuma sadaļā publicētajām veidlapām, aizpildot atbilstošās finanšu piedāvājuma Microsoft Word formas ailes.</p> <p>5.5. Pretendents cenu norāda EUR bez pievienotās vērtības nodokļa. Piedāvātajā cenā Pretendents iekļauj:</p> <p>5.5.1. piedāvāto iepirkuma priekšmetu vērtību;</p> <p>5.5.2. visus valsts un pašvaldību noteiktos nodokļus un nodevas, izņemot pievienotās vērtības nodokli;</p> <p>5.5.3. citas izmaksas, kas saistītas ar Preces piegādi un garantijas apkalpošanu, lai Pretendents veiktu līguma izpildi.</p> <p>5.6. Piedāvājuma cena ir jāaprēķina un jānorāda ar precizitāti 2 (divas) zīmes aiz komata.</p>	<p>5. EXPLANATIONS OF DRAWING UP THE TECHNICAL AND FINANCIAL PROPOSAL</p> <p>5.1. By submitting the Technical Proposal according to the forms published in the EPS section of this Procurement and filling in the respective forms in Microsoft Word the Tenderer shall confirm the compliance of the Goods offered with the requirements laid down in the Technical Specification. The Technical Proposal shall be signed by a person authorized to represent the Tenderer and the document certifying representation (e.g., power of attorney) shall be enclosed.</p> <p>5.2. The Tenderer shall not make any changes to the structure of the forms, int. al., delete or add paragraphs or columns, published in the EPS section of this Procurement.</p> <p>5.3. In the event that the Technical Specification of the Contracting Authority indicates a specific name of the Goods or a standard or another indication of specific origin of the Goods, special process, brand or type, the Tenderer may offer equivalent goods or compliance with equivalent standards that meet the requirements and parameters of the Technical Specification and that ensure the operation and functionality required in the Technical Specification. The Tenderer shall prove the compliance of the equivalent goods offered with the technical requirements for the subject matter of the Procurement.</p> <p>5.4. The Tenderer shall submit a Financial Proposal pursuant to the forms published in the EPS section of this Procurement by filling in the respective boxes on the Financial Proposal form in Microsoft Word.</p> <p>5.5. The Tenderer shall indicate the price in EUR excluding value-added tax. The following shall be included in the price:</p> <p>5.5.1. Value of the subject matter of the Procurement offered;</p> <p>5.5.2. All the taxes and duties prescribed by the state and municipal governments except the value-added tax;</p> <p>5.5.3. Other costs related to the supply and warranty maintenance of the Goods for the purpose of implementation of the Contract.</p> <p>5.6. The price shall be calculated and specified with 2 (two) digits after the decimal point.</p>
<p>6. PIEDĀVĀJUMU NOFORMĒJUMA PĀRBAUDE UN PRETENDENTU</p>	<p>6. EXAMINATION OF TENDER FORMAT AND SELECTION OF TENDERERS</p>

<p style="text-align: center;">ATLASE</p> <p>6.1. Komisija veic piedāvājumu noformējuma pārbaudi un pretendentu atlasī slēgtā sēdē, kuras laikā Komisija pārbauda piedāvājumu atbilstību nolikumā noteiktajām prasībām.</p> <p>6.2. Pretendenta piedāvājums tiek noraidīts un netiek tālāk izvērtēts, ja komisija konstatē, ka:</p> <p>6.2.1. Pretendenta piedāvājumā pastāv neatbilstība nolikuma 2.punkta prasībām, kas neļauj objektīvi identificēt Pretendentu un piedāvājuma saturu;</p> <p>6.2.2. Pretendents neatbilst kādai no Nolikuma 4.punkta prasībām.</p> <p>6.3. Ja iesniegtajos dokumentos ietvertā informācijas par pretendenta kvalifikāciju ir neskaidra vai nepilnīga, Pasūtītājs pieprasa, lai Pretendents vai kompetenta institūcija izskaidro vai papildina šajos dokumentos ietverto informāciju.</p>	<p>6.1. The Commission shall examine the format of Tenders and select Tenderers at a closed meeting by examining the compliance of the Tenders with the requirements laid down in the Regulations.</p> <p>6.2. A Tender shall be rejected and shall not be further evaluated, should the Commission find that:</p> <p>6.2.1. The Tender fails to meet the requirements laid down in Paragraph 2 of the Regulations which renders objective identification of the Tenderer and the content of the Tender impossible;</p> <p>6.2.2. The Tenderer fails to meet any of the requirements laid down in Paragraph 4 of the Regulations.</p> <p>6.3. In the event that the information on the Tenderer's qualification contained in the documents submitted is not clear or complete, the Contracting Authority shall request that the Tenderer or a competent authority explain or supplement the information contained in the said documents.</p>
<p style="text-align: center;">7. TEHNISKO PIEDĀVĀJUMU ATBILSTĪBAS PĀRBAUDE</p> <p>7.1. Komisija veic Tehnisko piedāvājumu pārbaudi slēgtā sēdē, kuras laikā komisija pārbauda katru atlasīto Pretendenta Tehniskā piedāvājuma atbilstību Tehniskajām specifikācijām.</p> <p>7.2. Piedāvājumu vērtēšanas gaitā Pasūtītājs ir tiesīgs pieprasīt, lai tiek izskaidrota Tehniskajā piedāvājumā iekļautā informācija.</p> <p>7.3. Pretendenta Tehniskais piedāvājums tiks noraidīts un netiks tālāk izvērtēts, ja komisija konstatē, ka nav iesniegti Tehniskā piedāvājuma dokumenti, vai tie un to saturs neļauj objektīvi noteikt piedāvājuma atbilstību Nolikuma un Tehniskās specifikācijas prasībām.</p>	<p style="text-align: center;">7. COMPLIANCE EXAMINATION OF THE TECHNICAL PROPOSAL</p> <p>7.1. The Commission shall examine the Technical Proposal at a closed meeting by examining the compliance of each selected Technical Proposal with the Technical Specifications.</p> <p>7.2. The Contracting Authority shall have the right to request that the information contained in the Technical Proposal is explained in the course of examining the Proposal.</p> <p>7.3. The Technical Proposal shall be rejected and shall not be further evaluated, should the Commission find that the Tenderer has failed to submit the documents of the Technical Proposal or the documents or the content thereof renders objective establishment of compliance of the Proposal with the requirements of the Regulations and Technical Specifications impossible.</p>
<p style="text-align: center;">8. FINANŠU PIEDĀVĀJUMA ATBILSTĪBAS PĀRBAUDE</p> <p>8.1. Komisija veic Finanšu piedāvājumu pārbaudi slēgtā sēdē.</p> <p>8.2. Komisija veic aritmētisko kļūdu pārbaudi Pretendentu finanšu piedāvājumos. Ja komisija konstatēs aritmētiskās kļūdas, komisija šīs kļūdas labo. Par konstatētajām kļūdām un laboto piedāvājumu, komisija informē Pretendentu, kura piedāvājumā kļūdas tika konstatētas un labotas. Vērtējot piedāvājumu, komisija ņem vērā veiktos labojumus.</p> <p>8.3. Ja piedāvājumu vērtēšanas laikā komisija konstatē, ka kāds no Pretendentiem iesniedzis piedāvājumu, kas varētu būt nepamatoti lēts, lai pārliecinātos, ka Pretendents nav iesniedzis nepamatoti lētu piedāvājumu, komisija var pieprasīt Pretendentam detalizētu paskaidrojumu par būtiskiem piedāvājuma nosacījumiem, tajā skaitā par īpašiem nosacījumiem, tehnoloģijām vai cita veida nosacījumiem, kas ļauj piedāvāt šādu cenu.</p> <p>8.4. Ja komisija konstatē, ka Pretendents iesniedzis nepamatoti lētu</p>	<p style="text-align: center;">8. COMPLIANCE EXAMINATION OF THE FINANCIAL PROPOSAL</p> <p>8.1. The Commission shall examine the Financial Proposal at a closed meeting.</p> <p>8.2. The Commission shall check Financial Proposals for arithmetic errors. In the event that the Commission finds any arithmetic errors, it shall correct the said errors. The Commission shall notify the Tenderer, who submitted the Tender wherein errors were found and corrected, of the errors and the corrected Proposal. Upon evaluating the Proposal, the Commission shall take into consideration the corrections made.</p> <p>8.3. In the event that in the course of evaluation the Commission finds that a Tenderer has submitted a Tender that may be unreasonably cheap, the Commission may, for the purpose of making sure that the Tenderer has not submitted an unreasonably cheap Tender, request that the Tenderer gives a detailed explanation of the material terms and conditions of the Tender including special terms and conditions, technologies or other terms and conditions that allow offering the said price.</p>

<p>piedāvājumu, komisija to izslēdz no turpmākās dalības konkursā PIL 53.pantā noteiktajā kārtībā.</p> <p>8.5. Pēc finanšu piedāvājuma atbilstības pārbaudes nolikuma prasībām, komisija izvēlas nolikuma prasībām atbilstošu saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu, kuru nosaka, ņemot vērā tikai cenu.</p>	<p>8.4. Should the Commission find that the Tenderer has submitted an unreasonably cheap Tender, the Commission shall exclude it from further participation in the Procurement under the procedure laid down in Section 53 of the Public Procurement Law.</p> <p>8.5. After the Commission has examined the compliance of the Financial Proposal with the requirements of the Regulations, it shall select the most economically advantageous Tender, who meets the requirements of the Regulations, in terms of price only.</p>
<p style="text-align: center;">9. LĪGUMSLĒGŠANAS TIESĪBU PIEŠĪRŠANA, LĪGUMA NOSLĒGŠANA</p> <p>9.1. Par Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu un uzvarētāju konkursā komisija atzīst Pretendentu, kurš ir atbilstošs visām nolikuma prasībām un piedāvājis saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu, kuru nosaka, ņemot vērā tikai cenu.</p> <p>9.2. Pasūtītājs triju darbdienu laikā vienlaikus informē visus pretendētus par pieņemto lēmumu attiecībā uz iepirkuma līguma slēgšanu.</p> <p>9.3. Ja pretendents, ar kuru Pasūtītājs pieņēmis lēmumu slēgt iepirkuma līgumu, ir personu apvienība, pretendents ir pienākums 10 (desmit) dienu laikā no brīža, kad iepirkuma rezultāts normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā kļuvis neapstrīdams, pēc savas izveles izveidojas atbilstoši noteiktam juridiskam statusam vai noslēdz sabiedrības līgumu, vienojoties par apvienības dalībnieku atbildības sadalījumu, ja tas nepieciešams iepirkuma līguma noteikumu sekmīgai izpildei.</p> <p>9.4. Ja Konkursa uzvarētājs bez attaisnojoša iemesla 10 (desmit) darba dienu laikā no dienas, kad lēmums par Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu stāties spēkā, atsakās slēgt Līgumu ar Pasūtītāju, vai konkursa uzvarētājs atsauc savu piedāvājumu, komisija izvēlas Pretendentu, kurš piedāvājis nākamo visizdevīgāko piedāvājumu. Pirms lēmuma pieņemšanas par Līguma slēgšanu ar nākamo Pretendentu, kurš piedāvājis visizdevīgāko piedāvājumu, Pasūtītājs izvērtēs, vai tas nav uzskatāms par vienu tirgus dalībnieku kopā ar sākotnēji izraudzīto Pretendentu, kurš attiecās slēgt Līgumu ar Pasūtītāju. Ja nepieciešams, Pasūtītājs pieprasīs no nākamā Pretendenta apliecinājumu un pierādījumus, ka tas nav uzskatāms par vienu tirgus dalībnieku kopā ar sākotnēji izraudzīto Pretendentu.</p> <p>9.5. Ja nākamais Pretendents, kurš piedāvājis visizdevīgāko piedāvājumu, ir uzskatāms par vienu tirgus dalībnieku kopā ar sākotnēji izraudzīto Pretendentu, vai nākamais Pretendents atsakās slēgt Līgumu, Pasūtītājs pieņem lēmumu pārtraukt konkursu, neizvēloties nevienu piedāvājumu.</p> <p>9.6. Iepirkuma līgums starp Pasūtītāju un Konkursa uzvarētāju tiks noslēgts PIL 60.pantā noteiktajā kārtībā.</p>	<p style="text-align: center;">9. AWARDDING THE RIGHT TO COMPLETE THE CONTRACT, ENTERING INTO THE CONTRACT</p> <p>9.1. The Commission shall identify the Tenderer who meets all the requirements laid down in the Regulations and has offered the most economically advantageous Tender in terms of price only as the winner of the Procurement to be awarded the right to enter into the Contract.</p> <p>9.2. The Contracting Authority shall within three business days notify all the Tenderers simultaneously of the decision made regarding entry into the Procurement Contract.</p> <p>9.3. Should the Tenderer, with whom the Contracting Authority has decided to enter into the Procurement Contract, be an association, the Tenderer on his choice will be registered to a certain legal status or conclude a partnership contract by agreeing on responsibilities between association members, if this is necessary for the successful performance of the procurement contract.</p> <p>9.4. Should the winner of the Procurement refuse to enter into the Contract with the Contracting Authority or the winner of the Procurement withdraw the Tender without a valid reason within 10 (ten) business days following the day on which the decision on awarding the right to enter into the Contractor becomes effective, the Commission shall select the Tenderer with the second most advantageous Tender. The Contracting Authority shall, before making a decision on entering into the Contract with the Tenderer who submitted the second most advantageous Tender, make sure that it is not the same player on the market together with the Tenderer who refused to enter into the Contract with the Contracting Authority. If necessary, the Contracting Authority shall request from the second Tenderer a confirmation and proof that it is not deemed the same player on the market together with the Tenderer selected first.</p> <p>9.5. In the event that the Tenderer who submitted the second most advantageous Tender is deemed the same player on the market together with the Tenderer selected first or the second Tenderer refuses to enter into the Contract, the Contracting Authority shall decide to discontinue the Tender without selecting a single Tender.</p> <p>9.6. The Contracting Authority and the winner of the Procurement shall enter into the Procurement Contract under the procedure laid down in Section 60 of the PPL.</p>

10. PIELIKUMI**Nolikumam pievienoti šādi pielikumi:**

- Pielikums Nr.1 – Pretendenta Pieteikums par piedalīšanos konkursā (forma) atsevišķā datnē;
- Pielikums Nr.2 – Tehniskā specifikācija – Tehniskā piedāvājuma forma atsevišķā datnē;
- Pielikums Nr.3 – Finanšu piedāvājuma forma atsevišķā datnē;
- Pielikums Nr.4 – Iepirkuma Līguma projekts atsevišķā datnē.

10. ANNEXES**These Regulations shall have the following annexes:**

- Annex 1 – Tenderer's Application for Participation in the Procurement template in a separate file;
- Annex 2 – Technical Specification – Technical Proposal template in a separate file;
- Annex 3 – Financial Proposal template in a separate file;
- Annex 4 – Draft Procurement Contract in a separate file.